

拿起手机听 CNN 新闻



◎ 吴菲衡 主编

材料新鲜热辣，时代感强，深刻而不晦涩。

图书 + 手机 APP 听力练习最佳拍档。

辅学详尽，特别注重英语听力能力的提升。



本书附赠 ios、安卓两大系统
配套 APP 原声录音，
快来扫我吧！

拿起手机听英语
随时随地练听力
地道原声英文
紧扣时事最热点
丰富的听力语料
详尽的知识讲解



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

拿起手机听

CNN

新闻

◎ 吴菲衡 主编



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

本书内容是从 2013 年 9 月至 2014 年年底的 CNN 新闻中精选而出的, 带有官方原声新闻 MP3 录音。各书所选内容均为广大中国读者熟悉的新闻事件或新闻人物, 按照我国新闻报刊出版分类的惯例将原有新闻节目重新分类, 使得全书内容更加有条理, 也更符合中国读者的学习习惯。

本书适合想要提高英语听力的读者和广大英语爱好者学习使用。

图书在版编目 (C I P) 数据

拿起手机听 CNN 新闻 / 吴菲衡主编. -- 北京: 中国水利水电出版社, 2015. 3

ISBN 978-7-5170-3009-6

I. ①拿… II. ①吴… III. ①新闻—英语—听说教学—自学参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 043407 号

书 名	拿起手机听 CNN 新闻
作 者	吴菲衡 主 编
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路 1 号 D 座 100038) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: sales@waterpub.com.cn 电话: (010) 68367658 (发行部)
经 售	北京科水图书销售中心 (零售) 电话: (010) 88383994、63202643、68545874 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	贵艺图文设计中心
印 刷	北京博图彩色印刷有限公司
规 格	145mm×210mm 32 开本 8.75 印张 280 千字
版 次	2015 年 3 月第 1 版 2015 年 3 月第 1 次印刷
印 数	0001—4000 册
定 价	32.00 元

凡购买我社图书, 如有缺页、倒页、脱页的, 本社发行部负责调换

版权所有·侵权必究

编委会

杨丽婷	张明忠	范晓红
王宏伟	于涛	温婷婷
刘芳	吴春雨	张帆

前言

我们身处有史以来资讯最发达的时代，人们可以关注和愿意关注的焦点，已经从身边的家长里短拓展到全球的大事小情。英文作为全球最通用的语言，承担着新闻传播、学术交流、信息传递、国际交往等方面不可替代的作用。无障碍听懂英文，纵览世界信息是每个人的美好愿景。

长期以来，受到传统应试教育的影响，广大的英语学习者面临着一个不大不小的尴尬：面对考卷天下无敌；英语实际读、听、说时却无能为力。并非我们的英语知识不够用，只是我们的英语实用训练太少了。现在，随身携带的手机也可以帮您训练听力！

本系列丛书，从最受中国英语爱好者欢迎的 VOA、BBC、CNN、名人演讲中精选内容编写而成，让您的英语听力时效与全球同步。在实用中学习英语，在学习了解世界。本丛书分为以下五册：

《拿起手机听 VOA 慢速新闻》

VOA—Voice of America，即美国之音。作为世界上最大的新闻广播机构之一，美国之音以 46 种语言，每周向世界各地广播 1300 多个小时的广播和电视节目，其内容包括新闻、专题特写、音乐文化、教育和评论，听众一亿多人。多年来，它的英语节目如“一部活的教科书”，帮助全球各地的英语学习者掌握现代英语的发展动向，培养准确连贯的英语语感，学习地道的英语语言。

VOA 慢速新闻英语是 VOA 电台专为全世界非英语国家的初学者英语的听众安排的一种简易、规范的英语广播节目。它始于 20 世纪

50年代末，是VOA电台的专家们研究如何与世界各地的英语学习者进行交际的产物，开播之后迅速覆盖全球，在世界范围内产生了广泛影响。目前，它的播音速度、内容及用词范围都有规定，达到了既能为听众提供信息又不损害英语本身风格的目的，使之成为VOA独具特色、拥有最大量听众的节目。概括起来，慢速英语主要有以下三个特点：词汇量严格地限定在美国人最常用的1500个基本单词内；句式简单，清晰；语速约为每分钟90个单词，是标准英语语速的三分之二。特别适合英语听力基础薄弱的读者学习。

《拿起手机听VOA标准新闻》

VOA标准新闻英语是美国人日常使用的规范用语，其播音速度不低于每分钟140个单词，词汇量在4000词以上，句子较长、结构复杂、内容翔实。因此，收听难度明显高于慢速英语。VOA的环球英语广播主要是标准英语节目，我国广大地区每日均可收到近12小时的节目。

VOA标准新闻英语适合高中二年级以上（2500词）英语基础的读者使用。

《拿起手机听BBC新闻》

BBC是英国广播公司（British Broadcasting Corporation）的简称，它是英国的一家由政府资助但独立运作的公共媒体，长久以来一直被认为是全球最受尊敬的媒体之一。BBC相比VOA和CNN更早应用于我国的英语教育领域，其纯正的英式发音，规范的英语语法，对于英语学习者都有教科书式的示范效应。BBC新闻内容是各类英文考试听力题的重要素材来源。

BBC新闻英语适合高中二年级以上（2500词）英语基础的读者使用。

《拿起手机听CNN新闻》

CNN是美国有线电视新闻网（Cable News Network）的英文缩写，成立于1980年6月，通过卫星向有线电视网和卫星电视用户提供全天候的新闻节目，因其新闻报道的及时、全面、深刻吸引了大

量的观众。在我国，很早就有英语学习者，将 CNN 新闻音视频内容作为英语听力训练素材。与其他素材相比，这些新闻更具有当然的时效吸引力，也可以极大的拓展学习者视野，因此受到了广大英语学习者的追捧，也成为各类英文考试听力题的素材来源。

CNN 新闻英语适合高中二年级以上（2500 词）英语基础的读者使用。

《拿起手机听经典名人演讲》

本书精选从 1939 年以来的经典原声演讲编写而成。所选演讲全部配有原声录音。全书所选内容，既有几十年历久弥新的经典演讲，也有近些年涌现出的一大批精彩演讲。从政治领袖到商界巨鳄、从象牙塔的儒雅学者到科技界的领军先锋。这些演讲不单是英语语言水平的璀璨精品，也是人类先进思想、文化、精神的高度浓缩。根据本书的成书特点和篇幅要求，个别演讲略去一些片段，保留精华所在。

名人经典演讲适合高中三年级、大学一年级以上（3700 词）英语基础的读者使用。

编者在本套书的编写过程中，特别注重了如下特色：

1. 材料新鲜热辣，时代感强，深刻而不晦涩

首先从浩如烟海的新闻素材和演讲中选择中国读者感兴趣的时政、经济、科技、社会、文化等方面的新闻作为基础素材；其次由编者将选出的新闻素材反复收听、阅读，从长短不一的原始新闻素材中节选最具学习意义，且意思独立完整的素材作为本书内容组成部分。选材环节的严格，确保了全书的内容有趣、生动、适合读者学习。

2. 图书+手机 APP 听力练习最佳拍档

本书结合听力练习的互动特点，配套制作听力 APP 帮助读者学习。适用 IOS 操作系统和安卓操作系统的所有手机。突破时间和空间的限制，随时随地练习听力。广大读者扫描本书封面二维码即可

下载 APP。

3. 辅学详尽，特别注重英语听力能力的提升

本套图书还特别注重中国读者的英语听力理解水平的提升。在地道的英文正文后面，附有权威老师的中文翻译，可以使读者方便地对照学习。对正文中的疑难词汇、重点句型、难点知识，在新闻后面有详尽的讲解。帮助读者在听力理解过程中可以独立学习，在学习完成后能够切实提升英语听力能力。

英语学习是一个长期的过程，本套图书只是帮您打开了一扇听力练习的窗口。在学习本书之后，您可以主动去 VOA、BBC、CNN 新闻网站以及搜索一些英文原声演讲，尝试去听懂第一手的英文资讯。当您把这种习惯坚持下来，在不远的未来某一天，您会为自己感叹：我的英语听力水平进步好大哦！

编者

2014 年 11 月

目 录



前言

全球聚焦

- News 1 智利超强地震引发海啸 / 2
- News 2 全球最大集装箱船首航往返于亚欧线 / 6
- News 3 美国政府债务上限谈判面临关键时刻 / 10
- News 4 美两州参议员竞争共和党领导人 / 14
- News 5 叙利亚开始销毁化学武器工作 / 18
- News 6 奥巴马接见美国科技行业精英首脑 / 21

健 康

- News 1 美国第一夫人大力推崇营养午餐 / 26
- News 2 埃博拉出血热在几内亚继续蔓延 / 28
- News 3 青少年脑震荡比成年人更危险 / 31
- News 4 美出现中东呼吸系统综合征疫情 / 34
- News 5 关于减肥的新发现 / 37
- News 6 研究人员根据气候与水流探索新的环境 / 40
- News 7 研究表明生活节奏快易导致心脏病 / 43
- News 8 福岛核电站核泄漏将损害身体健康 / 46

教育法律

- News 1 美国展开第二阶段全国缉毒行动 / 50
- News 2 美最高法院裁定种族与大学招生无关联 / 52
- News 3 美国学校怎样避免学生被欺凌 / 54

- News 4 美最高法院提审网络电视侵权案 / 57
- News 5 讨论学生着装是否应规范 / 60
- News 6 埃及就新宪法草案开始公投 / 62
- News 7 探访美国与众不同的毕业典礼 / 65
- News 8 奥巴马签署行政令促进男女收入平等 / 68
- News 9 如何让你读大学不欠债 / 71
- News 10 国际女童日关注女性受教育问题 / 75

经 济

- News 1 耶伦预计美国经济增长将快于去年 / 78
- News 2 热门游戏《糖果粉碎传奇》开发商挂牌上市 / 80
- News 3 艺术品成富人界投资新宠 / 84
- News 4 数据显示美国 4 月份就业人数出现上升迹象 / 87
- News 5 非洲商业未来的重点在零售业 / 90
- News 6 五角大楼缩减军队配合政府财政紧缩 / 92
- News 7 地震和海啸将日本经济拖入最低谷 / 95
- News 8 美参议院投票通过政府预算协议 / 98

军 事

- News 1 乌克兰国内局势越发动荡 / 102
- News 2 奥巴马宣布近万名美军将留守阿富汗 / 104
- News 3 女空勤飞行员在第二次世界大战期间诞生 / 106
- News 4 泰国军方接管政府后宣布全国戒严 / 109

科 技

- News 1 美国航空运输业发展迅猛 / 114
- News 2 国际消费电子产品展览会召开 / 117
- News 3 地球与火星的亲密接触 / 120
- News 4 奥巴马力推节能减排环保新政 / 122

- News 5 科学家发现新星球“葛利斯 581g” / 124
- News 6 罗塞塔号飞船继续探索宇宙之旅 / 126
- News 7 揭秘最新智能汽车的各种性能 / 129
- News 8 跨界概念车亮相底特律车展 / 132
- News 9 沙门氏菌的来源与发展 / 135
- News 10 美客机险与远程遥控无人机相撞 / 138
- News 11 机器人匹诺将成为人类生活的好助手 / 142

社会生活

- News 1 美国 FBI 严厉打击网络犯罪 / 146
- News 2 克里米亚就是否脱离乌克兰举行公投 / 148
- News 3 香烟广告对未成年人影响巨大 / 151
- News 4 追溯美国传统感恩节吃火鸡习俗 / 154
- News 5 关于人类生存品质的探讨 / 157
- News 6 美国药管局拟核查杀菌皂的安全性 / 159
- News 7 美国房屋贷款机构采取新措施 / 161
- News 8 暴风雪将扰乱民众感恩节旅行计划 / 164
- News 9 商场安装噪音设备驱散非购物人员 / 166
- News 10 丰田因质量问题深陷汽车召回门事件 / 169
- News 11 美国将对食品安全法进行修订 / 171
- News 12 美国警方继续寻找失踪的 16 岁少女 / 174
- News 13 探讨如何更好地进行个人理财 / 177

体育娱乐

- News 1 运动员及媒体人员汇聚索契冬奥会 / 182
- News 2 聚焦回顾好莱坞大片 / 184
- News 3 前大联盟球员弗雷尔证实患有 CTE / 187
- News 4 美国运动员德瑞克·布鲁克斯办学校 / 190
- News 5 埃及球迷赛后爆发冲突致使七十多人死亡 / 193

万花筒

- News 1 奥巴马在西点军校毕业典礼上演讲 / 198
- News 2 白宫报告称全球气候日益恶化 / 200
- News 3 美国及北欧因太阳风暴出现北极光 / 203
- News 4 欧洲研究者实验室模拟火箭升空情景 / 206
- News 5 探索日本奢华之都 / 209
- News 6 美国 9·11 公共纪念馆收费惹争议 / 212
- News 7 金砖四国中印度被指表现最差 / 214
- News 8 美航空公司将允许在飞机上使用电话 / 217
- News 9 加州神秘物体是飞机还是导弹 / 220
- News 10 中国拟建全球最长海底隧道 / 222
- News 11 法国禁止人们在公共场合佩戴波卡 / 224
- News 12 探秘梵蒂冈的神秘通道 / 227
- News 13 沃尔玛推出预先支付服务回馈客户 / 230

灾难

- News 1 美国今年或将迎来活跃飓风季 / 234
- News 2 土耳其某处矿井电力变压器爆炸 / 236
- News 3 美国一名男子遭雷击身亡 / 238
- News 4 纽约列车脱轨致数人死亡 / 241
- News 5 美国密西西比河流域水灾严重 / 244
- News 6 英国多地洪水持续泛滥 / 247
- News 7 冰雪致亚特兰大交通瘫痪 / 251
- News 8 美国海军总部发生枪击案 / 254
- News 9 美国大部分地区遭遇暴风雨袭击 / 256
- News 10 美国北部正经历严酷寒冬 / 259
- News 11 智利营救工作取得重大突破 / 262
- News 12 韩国客轮沉没遇难人数不断增加 / 265



全球聚焦



News 1

智利超强地震引发海啸

News Background 新闻背景

4月2日智利北部沿海发生8.2级地震。此地震已在震源周围数百公里范围内引发海啸，对智利北部沿海造成灾害性影响。预计海啸也会对南美周边国家及部分太平洋岛国和地区造成一定影响。但不会对我国造成灾害性影响。

News Transcript 新闻正文

Earthquakes greater than magnitude 8.0 are rare and **potentially** devastating. They only happen every five to ten years. The one that **violently** shook part of Chile this week leads off today's edition of CNN STUDENT NEWS. It happened late on Tuesday, off northern Chile's Pacific Coast. An 8.2 magnitude tremor that also caused the tsunami. What's **incredible** is, the damage appears to be limited. There were landslides and power outages, at least six people lost their lives. Thousands of homes had serious damage or were destroyed, and more than 900,000 people were evacuated. But despite that, a quake this powerful is capable of **catastrophic** damage, so officials are saying, this could have been much worse.

potentially
adv. 可能地，
潜在地
violently
adv. 猛烈地，
激烈地

incredible adj.
难以置信的

catastrophic
adj. 灾难的；
悲惨的

The Pacific region still wasn't in the clear, though, even a day later. The tsunami waves that hit northern Chile measured around seven feet. What a Chilean official described is like high tide. But you can see from this **animation** that they don't just go away. They move across the ocean. And officials in Indonesia were warning people there to be on alert, though the **tsunami waves** there were expected to be less than three feet. Both Chile and Indonesia are all too familiar with earthquakes. The two nations are located on what's called "the Ring of Fire", a horseshoe shape line around the Pacific Ocean where there's a lot of earthquake and volcanic activity.

animation *n.*
动画片

tsunami waves
海啸波

subduction *n.*
俯冲；除去

This is a **subduction** zone. It's the line between two plates, the Nazca Plate, the South American plate here, the Nazca Plate here. The Nazca Plate is actually diving under the South American Plate, building the Andes Mountains. And they've been doing that now for millions and millions of years. The problem with the big earthquakes that we see here. Unlike other subduction zones and this is the **crease** right here, this plate would be diving below this plate here, which is just sitting here. This was a thrust fault, so as this, came together last night, and they've been going together for years and years and years, something popped right along this plate boundary right here, and all of a sudden the sea floor lifted. And because this sea floor lifted, that's how we got the tsunami to go that way and also tsunami to go this way. The problem with the Chilean sea floor and the Chilean earthquakes, is that they are pretty much shallow. Somewhere less than 50 miles deep.

crease *n.*
折痕；折缝



And so, when that shakes, it really shakes hard. A lot of subduction zone earthquakes are 200 miles deep, and there's a lot of **padding** between the shaking part and the earth surface where we live. But here in Chile, it is not that way. One great thing about where this tsunami happened, even though it was only about a six to eight foot wave. This is not a very highly populated area, because you look at this cliff. These cliffs here are almost of **insanity**, as we call them, right down here, there is not a lot of place for people to live there.

pad v. 填补

insanity n. 疯狂; 精神错乱

T ranslation 参考译文

震级超过 8.0 级的地震比较罕见，其潜在摧毁力相当大，一般五到十年才会发生一次。今天的 CNN 学生新闻我们重点关注本周发生在智利的这样级别的强震。它发生在周二晚些时候，震中位于智利北部的太平洋海岸。这是一次 8.2 级的强烈地震，强震引发海啸。而令人难以置信的是，它带来的破坏程度却似乎很有限。此次地震造成了山体滑坡和停电，至少 6 人因此丧生。成千上万的房屋受到严重损坏或被毁，超过 900000 人被疏散。但尽管如此，这次的强震却有着造成灾难性损害的能力，因此官员们表示情况可能会变得更糟。

虽然过去了一天，太平洋地区仍受其影响。袭击智利北部的海啸达到了 7 英尺。智利官员称其为大海潮。但从这个动画中你可以看到它们并没有消失。它们穿过海洋。而在印度尼西亚，虽然即将面临的海啸有可能不到 3 英尺，但官员警告人们保持警惕。智利和印尼是地震多发地区。这两个国家都位于所谓的“火环”，即形状似马蹄的环太平洋地震带内，这里地震多发而且火山活动频繁。

这是一个俯冲带。它位于南美板块和纳斯卡板块这两个板块之间。纳斯卡板块实际上是俯冲到构建安第斯山脉的南美洲板块之下。

而且现在这两个板块已经有了数百万年的积累。我们可以在这里看到大地震问题。与其他俯冲带不同的是，汇聚点就在这里，这个板块将俯冲到该板块之下。这是一个逆断层，在这里，数百年来这个断层一直趋于吻合，昨晚两个板块吻合到一起，其相交处突然沿着这个板块的边界向上抬升，海床于是就随着突然抬升。因为海床的提升，海啸因此形成，而海啸也会这样在这边和那边形成。智利海床过浅，因而地震的震中也很浅。有些地方甚至只有 50 英尺深。

所以只要有地震发生，震感都会很强。许多俯冲带的地震有 200 英尺深，并且震动部分和地面之间有很多缓冲的隔离物。但是智利却并不是这样。在智利就算只是六到八英尺的海浪，其危险性也不容小视。看到这个绝壁，我们就知道这里人口并不密集。悬崖的构架非常诡异，根本就没有多少空间适合人居住。

Listening 听力破解

① power outage 指的是“停电事故”，其中 outage 的意思是“中断供应，运行中断”，我们还可以用 service interruption 表示“断电”；evacuate 的意思是“疏散，使……撤离”，它的名词形式是 evacuation。

② the Ring of Fire 指的是“环太平洋火山带”，它的具体意思在紧接的那一句话里得到了比较详细的解释，即它的形状似马蹄，并且地震与火山多发。

③ that way 指的是前面提到的 a lot of subduction zone earthquakes are 200 miles deep, and there's a lot of padding between the shaking part and the earth surface where we live.